

# i-FIL® LC

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Wash hands thoroughly after handling. Avoid contact with eyes. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention as soon as possible.

## STORAGE

Keep tightly closed in dry well-ventilated place at 5-25°C. Close caps immediately after use. Protect from moisture, direct sunlight and heat sources. The batch number should be quoted in all correspondence. See packaging for batch and expiry date. Do not use after the expiry date. Dispose of contents/container to as required by national regulatory requirements. Keep out of the reach of children!

## MANUFACTURERS RESPONSIBILITY

Our products have been developed for professional use in dentistry. As the application of our products is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our products in accordance with the applied standards.

## PACKAGING

<b>REF IFILA2</b>	10g powder A2, 4g liquid, measuring scoop, mixing pad
<b>REF IFILT2</b>	5g powder A2, 3g liquid, measuring scoop, mixing pad
<b>REF IFILA3</b>	10g powder A3, 4g liquid, measuring scoop, mixing pad
<b>REF IFILT3</b>	5g powder A3, 3g liquid, measuring scoop, mixing pad

\* Registered trademark of the Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Sackingen, Germany.

## INSTRUCCIONES DE USO

ES

### DESCRIPCIÓN

i-FIL LC es un cemento a base de ionómero de vidrio reforzado con resina de curado dual (fotocurado y químico). El material es fácil de mezclar, radiopaco, con alta capacidad de compresión, flexión, fuerza estructural y adhesión. Su formulación libre de HEMA disminuye las reacciones alérgicas. Disponible en colores VITA\*.

### INSTRUCCIONES DE USO

NOTA! No utilizar si el empaque está roto.

1. Prepare la cavidad como siempre. Para cavidades profundas use revestimientos de hidróxido de calcio. No use materiales que contengan Eugenol. Para una mejor adhesión química al diente, Aplique acondicionador como el i-SOL en la cavidad preparada durante 10 segundos, lave con agua y seque con aire.
  2. Proporción de mezcla: 1 cucharada al ras de polvo / 1 gota de líquido. Gentilmente aplique un toque a la botella de polvo con su mano antes de dispensarlo. No agite o invierta el envase. Sostenga la botella de líquido de forma vertical y apriete suavemente para dispensar el líquido.
  3. Para el mezclado utilice espátulas de plástico en losetas de vidrio o papel. Coloque el polvo y el líquido en la loseta y mezcle hasta obtener la consistencia deseada. El tiempo de mezclado es aproximadamente 20 segundos.
- NOTA! El i-FIL LC es altamente adhesivo, limpie los instrumentos antes de que el cemento endurezca.
4. El área de trabajo debe estar seca. Lleve la mezcla a la cavidad con un instrumento apropiado y fotocure durante 20 segundos. El tiempo total de trabajo es de 2 minutos incluyendo el mezclado.
  5. Luego de 7 minutos de fotocurar, el material está listo para el acabado y pulido. Se recomienda utilizar piedras y discos de pulido. Evite el exceso de calor generado al pulir.

### ¡ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES!

NOTA! Contiene resinas. Resinas no curadas pueden causar reacciones alérgicas. NO utilice i-FIL LC si el paciente es alérgico al producto o cualquiera de los ingredientes.

#### Declaraciones de peligro y precauciones:

Use guantes protectores/ropa protectora/protección ocular/protección para la cara. Lavar las manos a fondo después de manipular. Evite el contacto con los ojos. Si entra en los ojos: enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quite los lentes de contacto, si están presentes y es fácil de hacer. Continúe enjuagando. Consiga atención médica tan pronto sea posible.

### ALMACENAMIENTO

Manténgase bien cerrado en un lugar seco y bien ventilado entre 5-25°C. Cierre las tapas inmediatamente después de usarlas. Proteja contra la humedad, la luz del sol directa y fuentes de calor. El número de lote debe incluirse en toda la correspondencia. El número de lote y la fecha de expiración están impresos en el paquete. No lo use después de la fecha de caducidad. Deseche los contenidos/contenedores según lo exijan los reglamentos nacionales. ¡Manténgase fuera del alcance de los niños!

### RESPONSABILIDAD DE LOS FABRICANTES

Nuestros productos se han desarrollado para uso profesional en odontología. A medida que la aplicación de nuestros productos esta fuera de nuestro control, el usuario es plenamente responsable de la aplicación. Por supuesto, garantizamos la calidad de nuestros productos de acuerdo a las normas aplicadas.

### EMPAQUETADO

<b>REF IFILA2</b>	10g de polvo A2, 4g líquido, cuchara de medición, bloc de mezcla
<b>REF IFILT2</b>	5g de polvo A2, 3g líquido, cuchara de medición, bloc de mezcla
<b>REF IFILA3</b>	10g de polvo A3, 4g líquido, cuchara de medición, bloc de mezcla
<b>REF IFILT3</b>	5g de polvo A3, 3g líquido, cuchara de medición, bloc de mezcla

\* La marca registrada de Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Sackingen, Alemania.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT

### APRAŠYMAS

i-FIL LC yra derva sustiprintas dvigubo (šviesa ir cheminio) kietėjimo stiklo jonomerinis cementas. Cementas lengvai maišomas, rentgenokontrastiškas, pasižymi ypatingu atsparumu gniuždymui ir lenkimui bei geru sukibimu su danties audiniais. Sudėtis be HEMA dervos sumažina alerginių reakcijų tikimybę. Gaminamas pagal Vita\* spalvų raktą.

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**EN** Light curing glass ionomer filling cement for deciduous teeth fillings; restoration of class V/cervical lesions and small single surface class I and II cavities in adult teeth; glass ionomer/composite "sandwich" restorations; atraumatic restorative treatment or minimally invasive procedures; situations where cariostatic activity is required

**ES** Cemento de Ionómero de vidrio fotocurado utilizado para la restauración de dientes temporales; en dientes permanentes, restauraciones clase V y cavidades en restauraciones clase I y II; Restauraciones de base cavitaria tipo sándwich; tratamiento de lesiones atraumáticas o mínimamente invasivas; situaciones donde la actividad cariostática es requerida

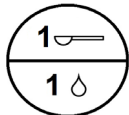
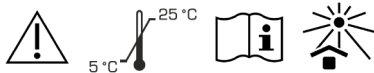
**LT** Šviesoje kietėjantis stiklo jonomerinis cementas, skirtas pieninių dantų restauracijoms; V klasės ertmių restauracijoms/kaklelio pažeidimų ir mažų vieno paviršiaus I ir II klasės ertmių restauracijoms nuolatiniuose dantyse; stiklo jonometro/kompozito restauracijoms, naudojant „sumuštinio“ techniką; atraumatiniams restauraciniams gydymui ar minimaliai invazinėms procedūroms; situacijose, kai reikalingas kariostatinis poveikis

**MK** Светло полимеризируемый глас иономер цемент за пломбирање на млечни заби, реставрации од V класа, цервикални лезији, мали осамени шуплини од I и II класа кај трајните заби, "сендвич" техника композит/глас иономер цемент, за атрауматски ресторативни третмани или минимално инвазивни процедури; во ситуацији каде што треба каристатска активност

**PL** Światłoutwardzalny cement glasonomerowy do wypełnień zębów mlecznych; do odbudowy w klasie V/do ubytków przyszyjkowych i małych ubytków klasy I oraz II w zębach stałych; glasonomer/kompozyt do wypełnień warstwowych typu „sandwich”; do bezbolesnej odbudowy lub do minimalnie inwazyjnych procedur; do przypadków, gdzie wymagane jest działanie przeciwpóchnicze

**RU** Светоотверждаемый стеклоиономерный цемент для пломбирования молочных зубов; для реставраций полостей V класса/реставраций цервикальных поражений и малых поверхностей I и II класса в постоянных зубах; для последной нанесения стеклоиономера и композита (сэндвич); для атрауматического восстановительного лечения или минимально инвазивных процедур; в ситуациях, когда необходима каристатическая активность

**UA** Світлотверднучий склоіономерний цемент для пломбування молочних зубів; для реставрацій порожнин V класу / реставрацій цервікальних уражень і малих поверхонь I і II класу в постійних зубах; для пошарового нанесення склоіономера і композиту (сендвіч); для атрауматичного відновлювального лікування або мінімально інвазивних процедур; в ситуаціях, коли необхідна каріостатична активність



EN ISO 9917-2 4.2c, Class 3

## INSTRUCTION FOR USE

EN

### DESCRIPTION

i-FIL LC is a dual (light and chemical) curing, resin reinforced, glass ionomer filling cement. The material is easily mixable, radiopaque, with very high compressive, flexural and shear bond strengths. HEMA free formulation allows decrease allergic reactions. Available in Vita\* shades.

### INSTRUCTION FOR USE

NOTE! Do not use if primary package is broken.

1. Prepare cavity as always. For deep cavities use calcium hydroxide liners. Do not use eugenol containing materials. For the best chemical bonding to the teeth, apply conditioner, such as i-SOL on prepared surface for 10 sec. Wash with water and dry with air.
2. Mixing ratio: 1 level spoon of powder / 1 drop of liquid. Lightly tap the bottle of powder against the hand before dispensing. Do not shake or invert. Hold liquid bottle vertically upright and squeeze gently when dispense a liquid.
3. For mixing use metal or plastic spatula and glass slab or paper mixing pad. Place powder and liquid on the pad and mix thoroughly with mixing spatula until exact consistency is reached. Mixing time 20 seconds.  
NOTE! As i-FIL LC highly adhesive, clean all instruments before cement set on.
4. The working area must be kept dry. Apply the mixed cement with suitable instrument into cavity and light cure for 20 seconds. Total working time is 2 minutes including mixing.
5. After 7 minutes from light cure, the material is ready for finishing. Polishing stones and discs are recommended for finishing. Prevent excess heat generation.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS!

NOTE! Product contains resins. Uncured resins may cause allergic reactions. Do not use i-FIL LC if patient is allergic to product or to any of the ingredients.

Hazard and precautionary statements:

**PASTABA!** Nenaudokite, jei pažeista pirminė pakuotė.

1. Paruoškite paviršius kaip įprasta. Giliose ertmėse naudokite kalcio hidroksido pamušalą. Nenaudokite medžiagų, sudėtyje turinčių eugenolio. Kai reikalingas labai geras cheminis sukibimas su danties paviršiumi, naudokite kondicionierių, tokį, kaip i-SOL. Padenkite kondicionieriumi paruoštą paviršius ir palaikykite 10 sekundžių. Nuplaukite vandeniu ir nudžiovinkite oru.
2. Maišymo santykis: 1 nubrauktas šaukštis miltelių / 1 lašas skysčio. Prieš naudojimą lengvai pastuksenkite miltelių buteliuką į delną. Nekratykite ir neapverskite. Lašindami skystį, laikykite skysčio buteliuką vertikaliai, spauskite švelniai.
3. Maišymui naudokite metalinę ar plastikinę lopetėlę ir stiklinį ar popierinį maišymo padą. Padėję reikiama miltelių ir skysčio kiekį ant pado, kruopščiai maišykite lopetėle, kol gausite reikiama konsistenciją. Maišymo laikas 20 sekundžių.  
**PASTABA!** Kadangi i-FIL LC yra labai lipnus, nuvalykite instrumentus nelaukdami kol cementas sukietės.
4. Darbinis paviršius turi būti sausas. Jums patogiu instrumentu dėkite cementą į ertmę ir 20 sekundžių kietinkite šviesa. Plombavimo laikas 2 minutes, įskaitant maišymą.
5. Praėjus 7 minutėms po sukietinimo šviesa, restauraciją galite užbaigti. Apdailą rekomenduojama atlikti poliravimo akmenėliais ir diskais. Venkite paviršiaus perkaitimo.

#### ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS!

**PASTABA!** Produkto sudėtyje yra dervų. Nesukietintos dervos gali sukelti alerginę reakciją. Nenaudoti i-FIL LC, jei pacientas yra alergiškas produktui ar jo sudėtinėms dalims.

#### Pavojai ir atsargumo frazės:

Mūvėti apsaugines pirštines, dėvėti apsauginius drabužius, naudoti akių (veido) apsaugos priemonės. Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas. Vengti patekimo į akis. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Kaip galima greičiau kreiptis į gydytoją.

#### LAIKYMAS

Laikyti produkta sandariai uždaryta, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje esant 5-25°C temperatūrai. Panaudojus iškart uždaryti buteliukus. Saugoti nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių. Partijos numeris turi būti nurodytas visoje korespondencijoje. Partijos numeris ir galiojimo data nurodyti ant pakuotės. Nenaudoti produkto pasibaigus jo galiojimo terminui. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) pagal nacionalinius reikalavimus. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje!

#### GAMINTOJO ATSAKOMYBĖ

Mūsų produktas sukurtas profesionaliam naudojimui odontologijoje. Mes negalime kontroliuoti kaip šis produktas naudojamas, todėl už tinkamą jo panaudojimą atsako vartotojas. Žinoma, mes užtikriname, produkto kokybės atitiktį galiojantiems standartams.

#### PAKUOTĖ

<b>REF IFILA2</b>	10g milteliai A2, 4g skystis, matavimo samtelis, popierėliai maišymui
<b>REF IFILT2</b>	5g milteliai A2, 3g skystis, matavimo samtelis, popierėliai maišymui
<b>REF IFILA3</b>	10g milteliai A3, 4g skystis, matavimo samtelis, popierėliai maišymui
<b>REF IFILT3</b>	5g milteliai A3, 3g skystis, matavimo samtelis, popierėliai maišymui

\* Registruotas ženklas Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Vokietija.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

##### ОПИС

i-FIL LC е двојно полимеризиращи (светлосно и хемиски), зајакнат со смоли глас јономер цемент. Материјалот лесно се меша, рендгенвидлив е, со голема отпорност на силите на притисок и смолкнување. Одлично се лепи за структурата на забот. Составот без HEMA смоли ја намалува веројатноста од алергиски реакции. Достапен е според Vita\* нијансите на бои.

##### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

**ЗАБЕЛЕШКА!** Не го користете ако оригиналното пакување е оштетено.

1. Кавитетот подгответе го вообичаено. За подлабоки кавитети користете подлоги со калциум хидроксид. Не користете материјали кои содржат еуенгол. За подобро хемиско врзување за забот нанесете кондиционер како што е i-SOL на подготвената површина и оставете го да делува 10 секунди. Исперете со вода и исушете со воздух.
2. Сооднос на мешање: 1 рамна лажица прах / 1 капка течност. Лесно протресете го шишенцето со прав со удирање од дланката. Не го мешајте или превртувате горе-долу. Шишенцето со течност држете го вертикално надолу и со нежно притискање истиснете од растворот.
3. За мешање користете метална или пластична шпатула на стаклена или хартиена подлошка. Откако ќе ставите прах и раствор на подлогата темелно измешајте со шпатулата се додека не добиете еднолична маса. Времето на мешање е 20 секунди.

**ЗАБЕЛЕШКА!** Бидејќи i-FIL LC е високо леплив исчитете ги сите инструменти пред замешувањето на цементот.

4. Работната површина мора да биде сува. Со погоден инструмент нанесете од измешаниот цемент во кавитетот и светлете со лампа 20 секунди. Времето за работа е 2 минути вклучувајќи го и мешањето.
5. По седум минути од осветлувањето со лампа материјалот е подготвен за финална обработка. Се препорачуваат камчиња и дискови за полирање. Внимавајте да не дојде до прегревање на материјалот.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊА И МЕРКИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ!

**ЗАБЕЛЕШКА!** Производот содржи смоли. Неполемизирани смоли може да предизвикаат алергиска реакција. Не го користете i-FIL LC ако пациентот е алергичен на производот или на некоја од неговите состојки.

#### Опасност и мерки за претпазливост:

По употреба темелно измијте ги рацете. Користете заштитна облека, заштитни ракавици и заштита за очите и лицето. Избегнувајте контакт со очите. Ако дојде до контакт СО ОЧИТЕ: Внимателно испирајте со вода неколку минути. Ако има контактни леки извадете ги и продолжете со испирање со вода. Во најкраток можен рок побарајте медицинска помош.

#### ЧУВАЊЕ

Производот чувајте го добро затворен во сува и добро проветрена просторија на температура од 5-25°C. Капаچیњата ставете ги веднаш по употребата. Заштитете од влага, директна сончева светлина и извори на топлина. Бројот на серијата треба да се споменат во сите дописи. Број на серијата и датум на истекот наведено на амбалажата. Од искористениот производ/амбалажа ослободете се според важечката национална регулатива. Чувајте го вон дофта на деца!

#### ОДГОВОРНОСТ НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

Нашот производ е развиен за професионална употреба во стоматологија. Бидејќи употребата на нашиот производ е вон наша контрола корисникот е целосно одговорен за употребата. Се разбира дека гарантираме за квалитетот на нашиот производ во согласност со пропишаните стандарди

#### ПАКУВАЊЕ

<b>REF IFILA2</b>	10g прах A2, 4g раствор, мерица, хартиена подлошка
<b>REF IFILT2</b>	5g прах A2, 3g раствор, мерица, хартиена подлошка
<b>REF IFILA3</b>	10g прах A3, 4g раствор, мерица, хартиена подлошка
<b>REF IFILT3</b>	5g прах A3, 3g раствор, мерица, хартиена подлошка

\* Заштитена марка на Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.

#### ИНСТРУКЦИЈА STOSOWANIA

PL

##### ОПИС

i-FIL LC jest podwójnie wiążącym, wzmocnionym żywicą cementem glistionomerowym do wypełnień. Materiał jest łatwo mieszalny, widoczny w RTG, posiada bardzo wysoka wytrzymałość na ściskanie, na ścinanie i zginanie oraz bardzo wysoką adhezję do tkanki zęba. receptura wolna od żywic HEMA ogranicza ilość reakcji alergicznych. Cement dostępny jest w kolorach Vita\*.

##### ИНСТРУКЦИЈА STOSOWANIA

**UWAGA!** Nie używaj, jeżeli opakowanie jest uszkodzone.

1. Przygotuj ubytek w sposób sterylny. Do głębokich ubytków użyj podkładu z wodorotlenku wapnia. Nie używaj materiałów zawierających eugenol. W celu polepszenia chemicznego wiązania do zęba zastosuj kondycjoner, taki jak i-SOL na 10 sekund na przygotowywaną powierzchnię. Wypłucz wodą i wysusz powietrzem.
2. Stosunek mieszania: 1 płaska miarka proszku / 1 kropla płynu. Przed pobraniem proszku nie wstrząsaj i nie przewracaj butelki, tylko lekko postukaj butelką o dłoń. Butelkę z płynem obróć pionowo i delikatnie wyciśnij potrzebną ilość kropli płynu.
3. Do mieszania użyj szpatełki metalowej lub plastikowej oraz podkładu szklanego lub papierowego. Umieść proszek i płyn na podkładzie i wymieszaj dokładnie przy pomocy szpatełki do osiągnięcia właściwej konsystencji. Czas mieszania wynosi 20 sekund.  
**UWAGA!** Ponieważ i-FIL LC posiada silną adhezję, oczyść wszystkie narzędzia przed związaniem cementu.
4. Pole pracy musi być suche. Używając właściwego instrumentu załóż gotowy cement do ubytku i utwardzaj światłem przez 20 sekund. Całkowity czas pracy wynosi 2 minuty włączając mieszanie.
5. Po 7 minutach od utwardzenia światłem odbudowa jest gotowa do ostatecznego wykończenia. Zaleca się stosowanie kamieni i dysków polerskich. Podczas polerowania nie przegrzewać wypełnienia.

##### OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI!

**UWAGA!** Produkt zawiera żywicę. Niespolimeryzowane żywicę mogą być przyczyną reakcji alergicznych. Nie używaj i-FIL LC, jeżeli wiadomo, że pacjent jest uczulony na cement lub którykolwiek ze składników.

##### Zagrożenia i środki ostrożności:

Używaj rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. Dokładnie umyj ręce po zastosowaniu. Unikaj kontaktu z oczami. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płucz wodą przez kilka minut. Wyjmij soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płucz. Zasięgnij porady lekarza tak szybko jak to możliwe.

##### MAGAZYNOWANIE

Przechowywać w temperaturze 5-25°C, w dobrze zamkniętych opakowaniach, w dobrze wentylowanym i suchym miejscu. Po użyciu natychmiast zamknąć butelki. Chronić przed wilgocią, źródłami ciepła i bezpośrednim światłem słonecznym. Numer partii musi być podany we wszelkiej korespondencji. Numer partii i data ważności są wskazane na opakowaniu. Nie stosować po upływie daty ważności. Zużyte opakowania i resztki produktu utylizować zgodnie z przepisami krajowymi. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

##### ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Nasze produkty zostały opracowane do profesjonalnego stosowania w stomatologii. Ponieważ wykorzystanie naszych produktów jest poza naszą kontrolą, końcowy użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za ich właściwe stosowanie. Z naszej strony gwarantujemy, jakość naszych produktów zgodnie z obowiązującymi normami.

##### OPAKOWANIA

<b>REF IFILA2</b>	10g proszek A2, 4g płyn, miarka, podkład
<b>REF IFILT2</b>	5g proszek A2, 3g płyn, miarka, podkład
<b>REF IFILA3</b>	10g proszek A3, 4g płyn, miarka, podkład
<b>REF IFILT3</b>	5g proszek A3, 3g płyn, miarka, podkład

\* Znak towarowy Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.

#### ИНСТРУКЦИЈА ПО ПРИМЕНЕНИЈУ

RU

##### ОПИСАНИЕ

i-FIL LC – это усиленный смолами, рентгеноконтрастный, стеклоиономерный цемент двойного (светом и химического) отверждения. Материал легко смешивается и отличается высокой компрессионной прочностью, прочностью на изгиб и адгезией к тканям зуба. Состав без смол HEMA снижает вероятность аллергических реакций. Цемент изготавливается по шкале расцветок VITA\*.

##### ИНСТРУКЦИЈА ПО ПРИМЕНЕНИЈУ

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать продукта, если повреждена первичная упаковка.

1. Подготовьте полость обычным для вас способом. Глубокие полости покройте подкладочным материалом на основе гидрата окиси кальция, таким как i-CAL. Не используйте с продуктами, содержащими эвгенол. В местах, где нужна очень хорошая химическая адгезия к зубу, используйте кондиционер, такой как i-

SOL. Нанесите кондиционер на подготовленную поверхность на 10 секунд. Затем промойте водой и высушите воздухом.

- Соотношение смешивания: 1 полная (без верха) ложка порошка / 1 капля жидкости. Слегка встряхните бутылку порошка, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте. Аккуратно выдавите жидкость, держа бутылку жидкости вертикально вниз.
- Для смешивания используйте металлический или пластиковый шпатель и стеклянную или бумажную подставку для смешивания. Поместив порошок и жидкость, аккуратно смешивайте шпателем, пока не достигните нужной консистенции. Время смешивания 20 секунд.  
**ВНИМАНИЕ!** Так как i-FIL LC очень липкий материал, инструменты очистите немедленно, пока цемент не затвердел.
- Рабочая поверхность должна быть сухой. Вам удобным инструментом кладите цемент в полость и отверждайте светом 20 секунд. Рабочее время 2 минуты, включая смешивания.
- По истечении 7 минут после отверждения светом, реставрацию можно заканчивать. Для полировки рекомендуется применение полировочных камней и дисков. Избегайте перегрева поверхностей.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!**

**ВНИМАНИЕ!** В состав входит смолы. Неотвержденные смолы могут быть причиной аллергической реакции. Не использовать i-FIL LC, если у пациента аллергия к продукту или его компонентам.

#### **Опасности и меры предосторожности:**

Пользоваться защитными перчатками и защитной одеждой, защитой глаз (лица). После использования тщательно промыть руки. Избегать попадания в глаза. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться к врачу.

#### **УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ**

Хранить продукт плотно закрытый, в сухом, хорошо вентилируемом месте при температуре 5-25°C. Закрывать крышкой сразу после использования. Предохранять от влаги, прямых солнечных лучей и источников тепла. Номер партии должен указываться во всей корреспонденции. Номер партии и срок годности указаны на упаковке. Не использовать после истечения срока годности. Содержание/пустой контейнер утилизировать в соответствии национальным законам. Хранить в недоступном для детей месте!

#### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Наши продукты разработаны для применения в стоматологии. Однако применение наших продуктов без нашего контроля находится исключительно в сфере Вашей собственной ответственности. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших продуктов действующим стандартам.

#### **УПАКОВКА**

<b>REF IFILA2</b>	10г порошок A2, 4г жидкость, мерная ложка, бумажная подставка
<b>REF IFILT2</b>	5г порошок A2, 3г жидкость, мерная ложка, бумажная подставка
<b>REF IFILA3</b>	10г порошок A3, 4г жидкость, мерная ложка, бумажная подставка
<b>REF IFILT3</b>	5г порошок A3, 3г жидкость, мерная ложка, бумажная подставка

\* Регистрированный знак компании Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Sackingen, Germany.

#### **ІНСТРУКЦІЯ ПРО ЗАСТОСУВАННЯ**

**UA**

#### **ПЕРЕВАГИ**

i-FIL LC це посилений смолами, рентгеноконтрастний, склоіономерний цемент подвійного (світлом і хімічного) затвердіння. Матеріал легко змішується і відрізняється високою компресійною міцністю, міцністю на вигин і адгезію до тканин зуба. Склад без смол НЕМА знижує ймовірність алергічних реакцій. Цемент виготовляється за шкалою забарвлень VITA\*.

#### **ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ**

**УВАГА!** Не застосовувати препарат, якщо пошкоджена первинна упаковка.

- Підготуйте порожнину звичайним для вас способом. Глибокі порожнини покрийте підкладковим матеріалом на основі гідрату оксиду кальцію. Не використовуйте з продуктами, що містять евгенол. У місцях, де потрібна дуже хороша хімічна адгезія до зуба, використовуйте кондиционер, такий як i-SOL. Нанесіть кондиционер на підготовлену поверхню на 10 секунд. Потім промийте водою і висушіть повітрям.
- Співвідношення змішування: 1 повна (без верху) ложка порошку / 1 крапля рідини. Слегка струсіть пляшку порошку, злегка постукуючи нею об долоню. Не трусіть і не перевертайте. Аккуратно выдавите рідину, тримаючи пляшку рідини вертикально вниз.
- Для змішування використовуйте металевий або пластиковий шпатель і скляну або паперову підставку для змішування. Помістивши порошок і рідину, акуратно змішуйте шпателем, поки не досягнете потрібної консистенції. Час змішування 20 секунд.  
**УВАГА!** Так як i-FIL LC дуже липкий матеріал, інструменти очистіть негайно, поки цемент не затвердів.
- Робоча поверхня повинна бути сухою. Вам зручним інструментом кладіть цемент в порожнину і отверждайте світлом 20 секунд. Робочий час 2 хвилини, включаючи змішування.
- Після закінчення 7 хвилин після затвердіння світлом, реставрацію можна закінчувати. Для полірування рекомендується застосування полірувальних каменів і дисків. Уникайте перегріву поверхню.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

**УВАГА!** До складу входять смоли, які поки не затверділи, можуть бути причиною алергічної реакції. Не застосовувати препарат i-FIL LC, якщо у пацієнта алергія до продукту або його компонентів.

#### **Небезпеки і запобіжні заходи:**

Користуватися захисними рукавичками та захисним одягом, захистом очей (обличчя). Після використання ретельно промити руки. Уникати потрапляння в очі. ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Обережно промити глаза водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо ви ними користуєтесь і якщо це легко зробити. Продовжити промивання очей. Негайно звернутися до лікаря.

#### **УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**

Зберігати продукт щільно закритий, в сухому, добре вентильованому місці при температурі 5-25°C. Закрити кришкою відразу після використання. Оберігати

від вологи, прямих сонячних променів і джерел тепла. Номер партії повинен вказуватися у всій кореспонденції. Номер партії і термін придатності вказані на упаковці. Не застосовувати препарат після закінчення терміну придатності. Зміст / порожній контейнер утилізувати відповідно до національних законів.

#### **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА**

Наші продукти розроблені для застосування в стоматології. Однак застосування наших продуктів без нашого контролю перебувати виключно в сфері Вашої власної відповідальності. Зрозуміло, ми гарантуємо відповідність якості наших продуктів чинним стандартам.

#### **УПАКОВКА**

<b>REF IFILA2</b>	10г порошок A2, 4г рідина, мірна ложка, паперова підставка
<b>REF IFILT2</b>	5г порошок A2, 3г рідина, мірна ложка, паперова підставка
<b>REF IFILA3</b>	10г порошок A3, 4г рідина, мірна ложка, паперова підставка
<b>REF IFILT3</b>	5г порошок A3, 3г рідина, мірна ложка, паперова підставка

\* Зареєстрований товарний знак Vita Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Німеччина.

#### **MANUFACTURER / FABRICANTE / GAMINTOJAS / ПРОИЗВОДИТЕЛ / PRODUCENT / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ВИРОБНИК:**



**i-dental®**

UAB „Medicinos linija“  
Karaliaučiaus str. 29  
LT-78348 Siauliai  
Lithuania  
Tel.: +370 41 553 553  
info@i-dental.lt, www.i-dental.lt

Last revised: 2020-02